

ESPAÑA. 125 PTAS. AL MES  
EXTRANJERO. 2'25 id.  
NÚMERO SUELTO 5 céntimos  
IDEM ATRAZADO 10 id.

# LA TARDE

DIARIO INDEPENDIENTE, DE NOTICIAS Y AVISOS

Año II

Palma de Mallorca, sábado 5 de Marzo de 1904

TELEFONO 132

Apartado n.º 15

REDACCION Y ADMINISTRACION

San Roque 3 - p.º trescelo

Num. 327

Sobre banderas

## Frente al "Miramar"

En la primera parte de este período legislativo próximo a terminar, nuestro fatigable Diputado don Alejandro Rosselló interesó del Gobierno la presentación de un proyecto de ley sobre abanderamiento y protección a la marina mercante, consiguiendo que se leyera en el Congreso por el señor González Besada, entonces Ministro de Hacienda, satisfaciendo así las aspiraciones de navieros y empresas que demandaban esta solución, ante el espectáculo de ver acrecentar la propiedad naviera con capital español y verle cobijarse bajo pabellón extranjero, para proteger, ya que hemos de creer, podían a vigorizar nuestro Tesoro los rendimientos fiscales de buques construidos fuera de España, una mal asegurada y apenas incipiente industria, pues aparte los arsenales de Vea Murguía (antes Noriega) ó los diques de Matagorda en Cadiz, ó el microscópico Arsenal Civil de los Burell, en Barcelona, a nada más puede proteger el arancel existente y persistente de unas 82 pesetas por tonelada, incluyendo todo gasto.

Creemos que, con Villaverde y la buena voluntad de su Ministro de Hacienda, hubiéramos visto, dentro breve tiempo, implantado el proyecto que suprimía estos derechos y regulaba un sistema de protección a estas industrias, fomentando el aumento del pabellón español en las tropas de los buques. Algunos de estos, de los de navegación por Norte de Europa, llevan el extranjero, bajo el que se ampararon, desde los días de la guerra con los Estados Unidos y no han vuelto a recuperar la nacionalidad por lo costosa.

Pero como a todo cambio de personal en la dirección del Gobierno, que ya no hemos de hablar a todo cambio de política, se varía todo sistema y todo programa. Maura se remontó sobre Villaverde; Osma sustituyó a González Besada y aunque los nuevos ministros pudieron ser decididos partidarios del proyecto, según nos consta, quizás por haberlo presentado los otros le pasa algo así como con ese otro del de saneamiento de la moneda y mejora de cambios—cuyo milagro ansiamos conocer—que no parece tenga que aprobarse en manera alguna, al menos conforme al criterio y bajo las bases pensadas y propuestas por el Sr. Fernández Villaverde.

Pero no descendamos al terreno de nuestros vicios de gobierno, y de nuestras corruptelas parlamentarias, no respetando proyectos ni proposiciones de ley de indudable mejora y dediquemos nuestros juicios a los que nos surgen la presencia en estas aguas del vapor de la Isla Marítima "Miramar", amarrado torpemente, en espera de que nuestros padres de la patria salgan de su embaraço esteril y conciben una ley como la prometida, que permita se abanderen en España, buques construidos en el extranjero sin la barbaridad de dinero que se tiene que abonar.

Tememos mucho, visto el cariz de las cosas políticas, que la Isla

Marítima se vea obligada, cansada de esperar, a prescindir de este detalle de contabilidad y de caja y resuelva definitivamente a ingresar, por cuenta de Tesorería, las 28 ó 30 mil pesetas que, a nuestro juicio, debe costarle la gabela fiscal, a cambio de poder disfrutar de las ventajas que la da la bandera nacional respecto a tripulación y la excepcional del cabotaje.

Y sino vayamos a cuentas. Todo buque parado sufre deterioro y desgastes en su casco, en sus máquinas, en todo su organismo, aparte de la mayor suciedad que adquieren sus fondos. Como deja de producir consume el capital y así el "Miramar", cuesta solo por este concepto a la Empresa 7.500 pesetas mensuales. Por manera que con solo cuatro meses de espera a que resuelvan nuestros parlamentarios, porque ya van perdiendo su carácter de legisladores, al "Miramar", este solo por intereses de capital habrá consumido lo que hubiera costado el importe total por abanderamiento.

Ya que en nombre de Mallorca suele de ordinario dejar oír su voz en el Congreso el señor Rosselló, como ha echo días lo hiciera para ocuparse de comunicaciones, hemos de pedirle que no ya por Mallorca, ni por el "Miramar", por la marina española, por el pabellón nacional, por la industria del país, reclame otra vez formule su criterio el Gobierno sobre este particular y ponga a discusión el proyecto con las modificaciones que la Comisión designada le hubiese introducido ó los votos particulares que acompañen por si acaso al dictamen.

De esta manera se saldrá de este estado angustioso y todos beneficiaremos. No estamos tan faltos de buques, ni ondea en tantas la bandera de la patria, para que podamos ver tranquilamente como otras se enseñorean en sus mástiles y algunos vapores estén amarrados a las escolleras de los puertos a la buena de Dios y en espera de un ofrecimiento no cumplido.

Precisa sea ley pronto el proyecto de abanderamiento.

## Estreno de una ópera de Puccini

*Madame Butterfly* estrenada en el Teatro de la Scala de Milán.

Copiamos de la *Revisión Teatral Melodramática* de dicha Capital. La nueva ópera de Giacomo Puccini ha caído. No le ha valido ni la buena fama del ilustre maestro, ni la gran simpatía y popularidad que supo conquistarse con el estilo elegante y sobrio, con las melodías suavisimas, delicadas, todo perfume y sentimiento del *Edyard*, de la *Manon*, *Bohème* y *Tosca*. El numeroso público que acudió al teatro alegre de bellas predicciones y persuadido de ser conmovido y sugestionado por la música pucciniana, quedó desilusionado y juzgó bastante severamente la ópera, no reconociéndole absolutamente ningún mérito, al pensar que en el último acto bajo el telón en medio del silencio general.

Se comprende que el público de la Scala no haya hecho buena cara a la obra porque esperaba de Puccini, sino un estilo nuevo; a lo menos una nueva orientación artística y aquellas emociones profundas que las muchas reminiscencias musicales de las obras precedentes del maestro y el lúgubre argumento del drama hicieron desvanecer, pero también en esta nueva ópera el

ingenio, la cultura, é inspiración, del compositor sobresalen y no se le pueda por cierto acusar de haberse alejado de sus nobles intenciones artísticas y de no haber derramado en la música melodías suaves y sentimiento inefable. Se pueden citar como ejemplo el hermoso coro de mujeres que precede la llegada de *Butterfly*, el primer motivo del intermezzo sinfónico, y antes, el canto sereno de la japonesa cuando ella cree que el amado *Pinkerton* vuelve a ella bueno y amoroso.

Aquí el público aplaudió mucho. Después los aplausos que acabó el primer acto obligaron al maestro a

presentarse dos veces en escena, no se dejaron oír más. En resumen, una batalla perdida, hay que convenir en ello, pero no por esto deja de ser una derrota sin gloria.

El maestro Puccini se propone rehacer la ópera quitando y añadiendo piezas y confía poder acabar este trabajo dentro de tres meses. Por declaraciones que ha hecho a la *Tribuna* de Roma, resulta que hará algunos cortes y la dividirá en dos actos y tres cuadros. No ha indicado todavía el teatro en que se representará, pero es probable que este sea el de Roma.

## La guerra entre Rusia y Japón

### El derecho de gentes

#### La nota rusa

La Agencia Havas comunica desde San Petersburgo el texto de la Nota circular que el ministro de Relaciones Exteriores de Rusia ha dirigido a sus representantes en el extranjero acerca de la violación del derecho de gentes cometida por el Japón. Dice así:

«Desde el momento en que fueron rotas las relaciones diplomáticas entre Rusia y el Japón, el Gabinete de Tokio ha venido obrando de manera que revela la violación evidente de aquellas reglas generalmente observadas, que determinan las relaciones recíprocas entre las Naciones civilizadas.

Sin entrar a detallar las violaciones de dichas reglas cometidas por el Japón, el Gobierno Imperial estima necesario llamar la atención muy detenida de las Potencias acerca de los hechos de fuerza que el Gobierno japonés ha realizado en Corea.

La autonomía e integridad de Corea, Imperio absolutamente independiente, han sido reconocidas por todas las Potencias.

La inviolabilidad de estos principios fundamentales ha sido firmada por el artículo 1.º del tratado de Simonski, tratado concertado especialmente a este efecto entre Inglaterra y el Japón en 1730 de Enero de 1902, así como también por la declaración franco-rusa de 317 de Mayo de 1902.

Previendo el peligro de un conflicto posible entre Rusia y el Japón, el Emperador de Corea, en los primeros días de Enero de 1904, dirigió a las Potencias una circular declarando que estaba resuelto a guardar estricta neutralidad.

La declaración fue acogida con benevolencia por las Potencias, y ratificada igualmente por Rusia. El Gobierno inglés, que había firmado con el Japón el tratado de 1730 de Enero de 1902 antes mencionado, puso en conocimiento del ministro de Rusia en Corea que había confiado a su representante en Seúl la misión de dar las gracias, en una Nota oficial, al Emperador de Corea por la declaración hecha al Gabinete de Londres, en la cual anunciaba que Corea guardaría, caso de ruptura entre Rusia y el Japón, la más estricta neutralidad.

A pesar de todos estos hechos, a despecho de todos los tratados, con menosprecio de sus obligaciones y en contrario a los principios de Derecho internacional, el Gobierno japonés, según está ya probado y establecido, de conformidad a hechos comprobados con rigor absoluto, ha realizado los siguientes actos:

Primero. Antes de la ruptura de hostilidades contra Rusia, ha desembarcado tropas en el territorio independiente de Corea, la cual había declarado que guardaría neutralidad.

Segundo. Con una división de su escuadra atacó de repente el 8 de Febrero, es decir, tres días antes de la declaración de la guerra, a dos barcos de guerra rusos que se hallaban en el puerto neutral de Chemulpo, y cuyos comandantes no fueron informados de la ruptura de relaciones con el Japón, a causa de que los japoneses habían delatado perdidamente la transmisión de los telegramas rusos por el cable dinamométrico y habían sobornado a la Dirección de Telégrafos del Gobierno coreano. Los detalles de este ataque irritante se hallan en el telegrama ofi-

cial del ministro de Rusia en Seúl, que ha sido publicado.

Tercero. A pesar de las reglas de Derecho internacional, y algún tiempo antes de la ruptura de hostilidades, ha capturado y conducido como presas de guerra a barcos de comercio rusos que se hallaban en un puerto de Corea neutral.

Cuarto. Ha declarado al Emperador de Corea, por el órgano del ministro del Japón en Seúl, que la Corea estaría sometida en adelante a la administración japonesa, y advertido al Gobierno coreano de que, caso de que no se sometiera, las tropas japonesas ocuparían el Palacio imperial.

Quinto. Por intermedio del ministro de Francia ha intimado al representante de Rusia cerca del Emperador de Corea, que abandonase el país con el personal de la Legación y de los consulados.

Reconociendo que todos los hechos anteriores constituyen una violación irritante de la legislación internacional vigente, el Gobierno imperial se encuentra ahora en el deber de protestar con todas sus fuerzas contra la conducta de los japoneses, firmemente convencido de que todas las Potencias que quieran sinceramente mantener los principios que garantizan las relaciones con las demás Naciones, compararán la manera de ver de Rusia.

Al mismo tiempo el Gobierno imperial considera necesario que se sepa ahora que, a consecuencia de la usurpación de Poderes cometida en Corea por el Japón, contra todas las leyes, declara de ningún efecto todas las Ordenes y declaraciones que puedan ser publicadas por el Gobierno coreano.

Comunique V. E. esta Nota al Gobierno cerca del cual se halla acreditado.

### El descalabro japonés

Repetición del sitio de Santiago.—Plan del almirante Togo.—Versión rusa.—Finalidad de los japoneses.

El nuevo ataque intentado la semana última por la flota japonesa contra Port-Arthur, es particularmente interesante en cuanto a que demuestra el profundo estudio que los almirantes japoneses han hecho de las guerras más recientes, inspirando sus maniobras en las tácticas navales que de dichas guerras se desprenden. Resulta evidente que su tentativa en la noche del 23 al 24 de Febrero no revisió los caracteres de una batalla, puesto que el fuerte de la escuadra japonesa permaneció alejado del lugar de la acción. Trátase solamente de una maniobra cuya finalidad consistía en embotellar la escuadra rusa, paralizándola durante toda la duración de la guerra, en el puerto de Port-Arthur, es decir, de la repetición exacta del bloqueo de nuestra escuadra en Santiago de Cuba, en el curso de la para nosotros funesta campaña hispano-americana.

Recordaremos brevemente este hecho que, tanto contribuyó al éxito de los Estados Unidos.

En Mayo de 1898 la flota del almirante Cervera tuvo que refugiarse en Santiago de Cuba, cuyo seguro puerto está unido al mar por un canal estrecho y poco profundo. En el interior del puerto la escuadra española hallábase al abrigo de un golpe de audacia, protegida por defensas naturales, contra las que resultaban impotentes los buques norteamericanos. Entonces el comodoro Shelley empleó una estratagemma para cerrar la salida del puerto

a nuestra escuadra, y a este fin echó a pique en la boca de este al *Meiji*, mac, transporte militar.

Dada la gran semejanza de configuración entre Port-Arthur y Santiago de Cuba, se concibe que la idea de repetir el golpe de audacia se le haya ocurrido al almirante japonés Togo.

Lo largo y angosto de la entrada del puerto de Port-Arthur constituye para la escuadra rusa la seria amenaza de ser embotellada, y embotellarla, han intentado los japoneses, con el objeto de asegurarse así definitiva y absolutamente su libertad de acción y evolución por el mar.

Señalemos, sin embargo, que en Port-Arthur no existen las mismas condiciones; el cuello de la botella de Santiago tenía en su parte más angosta una anchura de 120 metros, el de Port-Arthur una de 200 metros; esto explica la presencia de dos transportes y no de uno, como en Santiago. Por otra parte, la presencia en la rada del acorazado *Retvizan*, con la artillería indomable, complica un poco la situación, Centinela avanzado, el acorazado ruso cubría la entrada del puerto, y su atenta vigilancia hacía imposible la operación de los japoneses. Los torpederos estaban encargados de atacar al acorazado ruso, para que éste se ocupara de su propia defensa.

Aun no se conocen con exactitud las condiciones del descalabro del almirante Togo, pues la relación oficial rusa se limita a mencionar la participación de los ocho torpederos enemigos. Los buques echados a pique por los cañones rusos, no son otra cosa que vapores dispuestos por los japoneses para obstruir la entrada del puerto, y el mismo parte ruso no indica por el lado japonés la pérdida de ningún torpedero.

Si nos referimos al mencionado parte oficial, tendremos que convenir en que la flota japonesa sólo ha perdido los buques que quería perder, sin que sus fuerzas vivas hayan experimentado la pérdida de una sola unidad.

De todos modos, el descalabro japonés es cierto, puesto que la rigilancia del *Retvizan* impidió la maniobra japonesa, y el cuello de la botella, si-gue libre.

## Los preparativos militares de España Juzgados en Francia

El *Journal des Debats* publica un artículo de su redactor especial de extranjero, Mr. Alcide Ebray, relativo a las medidas militares adoptadas en España recientemente. Tiene importancia este artículo, por la índole del periódico en que aparece y por años de las manifestaciones que en él se hacen.

«Han llamado la atención desde hace días—escribe Mr. Ebray—los telegramas de España que hablan de preparativos militares. Efectivamente, se han tomado medidas para completar la defensa de las Baleares, las Canarias y algunos puntos de la Península que tienen especial importancia estratégica. Pero sería equivocado, a nuestro parecer, sacar de ahí consecuencias pesimistas respecto a la actitud que el Gobierno de Madrid pudiera adoptar a consecuencia del conflicto ruso-japonés.

Salta a la vista que España no ha de pensar en mezclarse espontáneamente en dicho conflicto, pues nada tiene que perder ni que ganar en el Extremo Oriente. El tomar, pues, esas precauciones será, sin duda, para hacer respetar su neutralidad en el caso, que no es de prever por ahora, de que la guerra ruso japonesa produjera complicaciones en Europa. Además, las medidas adoptadas en España pueden atribuirse a un sentimiento que se observa siempre en las Naciones neutrales, en caso de guerra. Cualquiera de ellas, sin abrigar propósitos belicosos, toma precauciones para prevenir eventualidades posibles. Las demás, no queriendo ser menos diligentes, se apresuran a imitarla. Puede ocurrir también que todas las Potencias neutrales se pongan en estado de defensa, sin el menor propósito de pasar de la expectativa a la acción. Por una especie de círculo vicioso, las noticias pesimistas impulsan a los Gobiernos a preparar se, y los preparativos, a su vez, dan



origen a nuevos rumores pesimistas. Mas la opinión no debe olvidar la verdadera situación de las cosas, ni alarmarse sin motivo. Y hasta debe considerarse que, en tales casos, las precauciones militares adoptadas por los neutrales contribuyen a menudo a mantener la paz entre ellos.

En lo referente a España ha circulado un rumor que no hacemos más que indicar, tomándole de los periódicos españoles, pero sin garantizar su certeza. Se ha dicho que el Gobierno inglés había manifestado al español que si, en previsión de complicaciones internacionales, no aseguraba la defensa de ciertos puntos estratégicos, y en particular de las Baleares, se vería aquél en la necesidad de proveer por sí mismo a tal defensa.

El presidente del Consejo de ministros, señor Maura, y el subsecretario de Estado han desmentido esta versión. No podían menos de hacerlo. Si el Gobierno inglés hubiese dirigido esa indicación al español, denotaría su conducta sospechas hacia otras Naciones, cuya actitud no justifica tales recelos. Pero, aún así, se comprendería que el Gobierno español hubiese accedido a dicha indicación para evitar todo pretexto de intervención de una Nación extranjera en dependencias de España. Y si ha procedido sin excitaciones de ningún Gobierno extranjero, hay que aprobar también su conducta, en atención a los intereses nacionales que le están encomendados. Por lo que a nosotros toca, esa actitud no puede disgustarnos, pues aunque alguna vez hubiésemos podido temer que otra Potencia sintiese la atención de poner el pie en las Baleares, sea tentación no ha de asaltarnos a nosotros.

## Historia Natural

### de la Guerra

Un profesor de Geología, un sabio que se ha pasado lo mejor de su vida estudiando las señales que han dejado en la corteza terrestre los sucesos de otras edades, ha hecho un trabajo muy curioso acerca de la Historia natural de la guerra, esto es, de los orígenes y raíces que en la naturaleza humana tiene el recurrir a la fuerza, individual y colectivamente, para resolver muchas cuestiones.

El doctor Shaler, que así se llama el geólogo aludido, está acostumbrado a buscar en el pasado el origen de todo lo presente y sostiene, por lo tanto, que todo lo que el hombre es y hace hoy día, proviene de lo que fue y de lo que hizo en otros remotos tiempos.

Si los humanos en la actualidad pelean es porque hubo tiempo en que el combate fue absolutamente preciso para poder existir.

Según esto, el hombre deberá ser siempre belicoso y acudir a la fuerza cuando no tenga mejor argumento.

Pero, felizmente, el profesor Shaler ha descubierto que antes del período de los combates necesarios hubo otra época, mucho más larga, en que el hombre fue tímido y no conoció la lucha, de suerte que siempre hay en la naturaleza humana un elemento, vestigio aquel estado primitivo, que nos aparta instintivamente de toda pelea, y este elemento, como más antiguo que el belicoso, será el que al fin predominará. La educación y el desarrollo del sentido moral contribuirán poderosamente a ello.

Según el doctor Shaler, el antecesor del hombre fue un atropoi de que antes de la época Terciaria vivía en los bosques ahora sumergidos en el fondo del Océano Índico. Morando siempre entre la espesura de las copas de árboles gigantes y alimentándose de las frutas, insectos y gusanos que en aquellas encontraba, se halló libre de los ataques de los animales terrestres.

Su método de vida le hizo ágil y avisado, sus garras primitivas se convirtieron en unas planas, dejando libres las yemas de los dedos, con lo que su sentido del tacto se hizo más fino que el de todos sus rivales. Pudo así evitar los combates con las fieras y vivir sin luchas miles y miles de años, desarrollando más y más su natural timido y pacífico.

Pero, probablemente, a medida que la población antropoide de los bosques fue aumentando sería más difícil hallar en los árboles alimento para todos, y entonces, los más atrevidos o los más necesitados bajaron a tierra. El animal trepador se hizo andador... fue hombre.

Más al invadir el nuevo campo se encontró con otros animales fuertes y feroces que le dominaban y de ellos tuvo que defenderse. Primeramente correría a refugiarse en los árboles, luego, valiéndose de sus manos prensoras, por larguísimo período utilizadas en asir las ramas y fortalecidas con aquel ejercicio, empuñaría un palo, un instrumento cualquiera que le sirviese de arma defensiva al principio y ofensiva después. Los animales terrestres más débiles vendrían a ser sus primeras víctimas y materia de alimento y esto haría que se desarrollaran sus dientes, y al fin se convirtiese en ser omnívoro, agresivo y belicoso. En tal período el combate constante fue absolutamente preciso para su existencia.

De entonces proviene el instinto guerrero que aún domina en la humanidad. Pero la necesidad de combatir ha cesado desde que el hombre, constituido en sociedad, ha pasado desde el período de la tribu al del Estado, establecido, con arreglo a derecho, sobre principios de moral y justicia.

La guerra, ahora, y de hombres con hombres, es una negación de estos principios, fundamentos de la sociedad, y sólo puede concebirse como una aberración atávica.

El medio que el geólogo Shaler propone para desterrarla es hacer la inconcebible. Enseñar a todos los niños en el hogar y en la escuela que la guerra es sólo un resabio de edades antiquísimas, en la que la condición humana era cual la de las bestias que compartirían con nuestros antepasados el dominio de la tierra y contra las que tenían que luchar para no perecer.

Desterrada del cerebro del niño la idea de la guerra por absurda, llegará a no tener realidad en la práctica.

Aun cuando los detalles del razonamiento del profesor de Geología, tengan muchos puntos vulnerables en su desarrollo, no puede negarse que la conclusión final es lógica y simpática, y seguramente su proposición sería de resultados positivos.

VICENTE VERA.

## El tabaco en Francia

Interesante es por demás la estadística oficial que acaba de publicarse en Francia sobre el cultivo, elaboración y venta del tabaco.

El monopolio del tabaco por el Estado, se estableció en Francia por Napoleón I en el año 1811 y por cierto que con más de 60 años de existencia sobre tal monopolio lo siguiente:

En una de las brillantes reuniones de la corte imperial se presentó una dama riquísima vestida y cubierta materialmente de joyas que valían un millón.

Al ver el emperador aquel derroche de oro, perlas y brillantes, preguntó quien era aquella dama y habiéndosele contestado que era la esposa de un fabricante de tabacos, exclamó de una manera que lo oyeron todas las personas que lo rodeaban: «Ese señor gana demasiado dinero y del mismo debe percibir una parte el Estado».

Pocos días después estableció el gobierno de Napoleón en Francia, el monopolio del tabaco, y desde entonces han estado bajo su cuidado e inspección, el cultivo, elaboración y venta del mismo.

Hay, pues, en 25 departamentos de Francia, 50.000 plantadores de tabaco con un cultivo de 40.000 acres.

En 1902, se elevó el total de la producción del tabaco francés, a unos 29 millones de kilogramos, cuyo valor fue de 23 millones de francos o sean un ingreso de 560 por acre y esto explica la demanda creciente que recibe el gobierno de permisos para dedicarse al cultivo del tabaco.

Dordoque, con más de 4.500.000 de kilogramos; Lot-et-Garonne, Isère, Gironde y Lot; cada uno de los cuales produce de 2.250.000 a 4.500.000 de la aromática planta.

En la Argelia les libre el cultivo del tabaco y en extremo barata su elaboración, yendo casi todo su tabaco a Francia, la cual compra también considerables cantidades en el Maryland, Kentucky, Ohio y Virginia.

Adquiere, asimismo, Francia, buenas cantidades de clases escogidas de tabacos de la Habana, Méjico, Sumatra, Java y del Brasil y cigarrillos y tabacos en hebra de algún otro punto de América, de Turquía y de la Gran Bretaña.

La cantidad total de tabaco adquirido por Francia en el extranjero, asciende anualmente a unos 21.380.000 kilogramos, cuyo valor es de unos 35.000.000 de francos.

El sistema de abastecer al público es el siguiente: Manda primeramente el Estado el tabaco a unos depósitos o almacenes que están a cargo de sus propios empleados los cuales lo entregan a los estancieros, que son en Francia en número de 46.000. Para tener un estanco o tabaquería, es necesario una credencial, cuyo poseedor no puede legalmente ceder a persona alguna.

Se conceden las credenciales con frecuencia en vez de pensiones, a las viudas de soldados, de empleados, etc., etc.

La bonificación o prima que el Estado da a los estancieros o propietarios de tabaquerías del importe que cobran del público, es poco más o menos de un uno por ciento, que importa anualmente unos 36.000.000 de francos cuya cantidad se reparte entre los poseedores de las credenciales y las personas que venden el tabaco en los estancos o tabaquerías.

Posee el Estado francés, siendo de su propiedad exclusiva, unas veinte fábricas de tabacos situadas en ciudades principales de la nación, en las cuales tiene empleados 1.550 hombres y 15.000 mujeres, cuyos jornales varían de francos 5'30 a 3'30 para los hombres y de francos 2'80 a 3'35 para las mujeres.

El importe total del dinero que pagan al Estado francés, los consumidores de tabaco, representa la novena parte del presupuesto de ingresos de la nación.

## FERRO-QUINA BISLERI

El Dr. D. Antonio Espina y Capó, médico del Hospital General de Madrid, Académico de la Real de Medicina y Cirugía, etc.

«Certifica: Que los preparados Bisleri, de vino quinado y ferruginoso FERRO-QUINA BISLERI, son unos de los mejores y más eficaces en el tratamiento de las anemias, y que su composición no produce trastorno alguno gástrico. Asimismo las píldoras antipalúdicas de ESANOFEL me han dado excelentes resultados».

De venta en todas las buenas farmacias y droguerías.

Representante: ALFREDO ROLANDO Bajada S. Miguel 1.º BARCELONA

## LA MANNHEIM

Compañía de Seguros Marítimos Representante

C. Schrader

Palacio, 61

## Sirvienta

Don Ernesto March necesita una sirvienta para el cuidado de la casa. Ha de ser de alguna edad y tener buenos informes.

Carretera del Terreno esquina a la subida de Bellver: de ocho a diez de la mañana

## Ventas

Se vende junto o separadamente una casa con mil metros cuadrados de solar en la calle de San Serra. Otra casa nueva en el camino de la Vileta. El Predio de San Serra de unas diez cuarteradas, poblado de almendros y todo edificable.

Razon: Sindicato 141, 1.º

## El día 21 de Marzo

DE NUEVE A ONCE Y DE CINCO A OCHO RECIBIRÁ EN

## PALMA

HOTEL BALEAR—PLAZA MAYOR

EL MAS PERTITO DE LOS OCHOS AUXILIARES DEL

ORTOPÉDICO—ESPECIALISTA

D. PEDRO RAMON

Casa fundada en el año 1885

Señoras y caballeros pedid el folleto ORTOPEDIA ESPECIAL que trata de los aparatos para la curación radical de toda clase de hernias y de los vendajes abominables para combatir el desarrollo del vientre y demás dolencias abdominales.

Carmen 38-1.º BARCELONA

## VAPORES DIRECTOS

de este puerto para los de las ANTILLAS

Para Canarias, Puerto Rico, Habana, Ponce, Mayagüez y Santiago de Cuba.

Saldrá de este puerto directamente el día 5 de Marzo el magnífico vapor

Miguel M. Pinillos

Admite carga a flete y pasajeros para dichos puntos. Para más informes dirigirse a los Representantes de la Compañía, Señores Martínez y Planas, San Juan, 20, Palma.

NOTA.—Se suplica a los señores cargadores, se sirvan dar inmediatamente aviso de la carga que tengan que embarcar en él para reservarles la cabida necesaria.

## Sociedad Anglo-Española

De Motores, Gasógenos y Maquinaria General

(Antes JULIUS G. NEWILLE)

Compañía Anónima—Capital 2.000.000 de pesetas—Domicilio: Madrid, Mahón—Talleres en Mahón—Sucursal, Barcelona—Central Madrid, Alcalá, 33 y 35—Delegación de la casa «Grosley y Brothers» de Manchester, Motores a gas.—Legítimos motores Grosley para gas pobre, petróleo, alcohol, etc., de todas potencias.—Gasógenos sistema Grosley, sin gasómetro ni caldera.—Gasógenos sistema «Dowson».—Calderas y máquinas de vapor «Davey Paxman y Compañía».—Instalaciones completas de alumbrado eléctrico, transporte de fuerza, tracción eléctrica.—Bombas centrífugas.—Bombas Bloks.

Materiales de minas.—Locomotoras y material para ferrocarriles.—Construcción de remolcadores, barcos de pesca y recreo, dragas gruas.—Reparación de buques.—Construcciones metálicas.—Calentamiento y ventilación.—Fundición de piezas hasta de DIEZ toneladas.—Presupuestos gratis.—Motores instalados en España suman más de 30.000 caballos de fuerza.

Unico representante BERNARDO ESTELA, Palma de Mallorca

## QUIMOSINA SOLER

Nuevo medicamento para curar el dolor de estómago y facilitar la digestión.

Depositorio: D. Juan Valenzuela, Plaza de la Cuartera, 2, Palma.

De venta, en todas las farmacias.

## Estreñimientos Uretrales

Uretritis-Prostatitis-Cistitis Catarros de la Vejiga

Dr. A. Salvati Costanzi, calle de la Diputación, 348, Barcelona

Curación radical garantizada sin sondas, sin dolores, sin funestas consecuencias con los «Confites Costanzi» los únicos que calman instantáneamente el escozor y la frecuencia de orinar, los alos que donan a las vías genitilo-uritarias su estado normal. Una caja Confites Costanzi 5 pesetas.

MALES VENÉREOS Purgación reciente o crónica, gota miliar, pérdidas seminales, úlceras, etc.; curación radical, infragrasamento en 8 10 días con los renombrados Confites o inyección Costanzi, un frasco Inyección Costanzi, pesetas 4.

SIFILIS Curación radical con el Antisifilítico Roob Costanzi depurativo insuperable de la sangre infecta. Cura las adenitis glandulares, dolores de los huesos, manchas, erupción de la piel y cualquier clase de sífilis sea o no hereditaria, garantizado ser puramente vegetal, exento de todas sustancias mercuriales que como es sabido son dañinas para la salud y evita a las personas que han usado esas sustancias el que sufran las funestas consecuencias que aquellas producen.

Seguro del buen éxito de estos medicamentos, mediante un trato especial con el doctor A. Costanzi, en la calle de la Diputación, 349, se admite a los incrédulos el pago una vez curados.

El Roob Costanzi es el remedio más recomendado por las celebridades médicas nacionales y extranjeras por poder tomar cualquier alimento y en cualquier época de la vida.

Consultas médicas en la calle de la Diputación, 349, Barcelona, todos los días, y a las consultas que se hacen por escrito al inventor se contesta gratis y con reserva.

Estos medicamentos se encuentran en Palma de Mallorca en las acreditadas farmacias. Depositar: Juan Valenzuela y en casa del inventor, calle de la Diputación, 349, Barcelona y en las sucursales de la Compañía.

Torm: con: trem: apes: any: fog: mor: 2. roob: qui: cal: dul: leg: cas: sal: par: zue.



# LA INDUSTRIAL

## DE JUNCOSA Y MANCEBO

QUINT

BROSSA

Por reformas y renovación de existencias de este BAZAR, se liquidan una buena parte de las mismas con un CINCUENTA POR CIENTO de rebaja sobre su valor, consistiendo en

Muebles

Sillerías

Alfombras

Tapicerías

Stores

Pasamanerías

Artículos quincalla

Objetos de Arte

Sombrillas Paraguas

Porcelanas - Loza

Juguetes - Bronces

Lámparas etc., etc.

### Judiciales

#### En la Audiencia

##### Vista a puerta cerrada

Ayer, a las 11, se reunió en la Sala Primera el tribunal del Jurado y la sección de Derecho de la Excm. Audiencia Provincial, formada por los Magistrados don Vicente Fernandez, don José García de Lara y don Rosendo Martín, para ver y fallar la causa instruida por el juzgado de Manacor contra Pedro Juan Bauzá acusado del delito de abusos deshonestos.

Llevó la vez de la acusación el Abogado Fiscal don Antonio Astray y el letrado don Miguel Frau, defendió al procesado.

El veredicto del Jurado fue la inculpabilidad, en vista del cual la Sección de Derecho dictó sentencia absolviendo libremente al procesado y declarando las costas de oficio.

Dada la índole del hecho de autos, la vista se celebró a puerta cerrada.

#### Sentencia

La Audiencia Provincial ha dictado sentencia en la causa instruida por el juzgado de esta ciudad, sobre lesiones a Miguel Amengual Cañellas y por ella se absuelve libremente al procesado Andrés Cañellas Homar, declarándose las costas de oficio.

#### Señalamiento

##### Treinta y dos robos y hurtos

Pasado mañana, lunes 7 del actual, a las diez y media de la mañana, se verá ante la Sala Primera y con intervención del Tribunal del Jurado, la causa instruida por el juzgado de esta ciudad contra Pedro Celis Cantallons, Matías Alemany Durán, Antonio Cerdá Moya, Guillermo Vicens Fullana, Jaime Bosch Alemany, Miguel Catalá Ignaci y Leonor Reyriés Celis, acusados de treinta y dos delitos de robo y hurto.

Sostendrá la acusación el Teniente Fiscal don Carlos de la Quintana, habiéndose encargado las defensas de los procesados a los letrados, don Jerónimo Pau, don Miguel Rosselló Alemany y don Joaquín Paseual.

La vista durará lo menos tres días, a cuyo fin están señalados los días 7, 8 y 10.

#### Conferencias científicas

##### En el Colegio

#### Médico Farmacéutico

Medios prácticos para la higienización bacteriológica de las aguas en las poblaciones.

Tal fue el tema que desarrolló con gran elocuencia el ilustrado Farmacéutico 1.º del Hospital Militar de esta plaza, don Saturnino Cambroneró.

Dió comienzo a su brillante estudio, explicando con gran galanura de estilo el palpable interés y actualidad que reviste el problema de saneamiento e higienización de las aguas potables en las poblaciones, asunto que merece suma detención para procurar el buen estado de salud pública.

Con gran acopio de datos expuso los medios prácticos para la extinción de los gérmenes que por lo general infectan las aguas, si éstas previamente no han sido filtradas, manifestando que la conducción desde los manantiales a las poblaciones, debe verificarse en tubos subterráneos a fin de evitar peligrosas filtraciones, añadiendo que la constante amenaza en el interior de las poblaciones, son las alcantarillas, y cita al efecto los medios para evitar las filtraciones de éstas.

Entra de pleno en la esterilización de las aguas, y cita los métodos vulgares de filtración por medio de la arena y el carbón.

Con minuciosos detalles explica la labor y funcionamiento de las bujías-filtros Chamberlain, Pasteur, Koch, Mallai y Bequesié.

Con profundos razonamientos expuso las ventajas e inconvenientes que se observan para la purificación de grandes cantidades de agua, obteniendo por el Ozono.

Puso fin a su peroración el señor Cambroneró, recomendando la adquisición de agua, para poder aumentar el caudal de la fuente que nos surte, y dedicar tan precioso líquido a las necesidades domésticas y limpieza pública, base principal del saneamiento de una población.

Al final resonó en el salón una estruendosa salva de aplausos, felicitándole todas las personas que escucharon su laborioso trabajo.

Nosotros desde las columnas de LA TARDE felicitamos también al señor Cambroneró, por sus vastísimos conocimientos que en Química y Bacteriología posee.

### Teatrales

#### Lírico

Esta noche se verificará en este teatro, según anuncian los carteles, el beneficio de la distinguida actriz señorita Arévalo, que aquí ha sumado tantas simpatías, con la obra de don Benito Pérez Galdós «Electra».

#### La Protectora

«El Rey que Rabió», la siempre aplaudida zarzuela de los señores Ramos Carrión, y Ruperto Chapí, se representará hoy en el Teatro de esta Sociedad por la celebrada compañía, que cada día atrae más gente, que dirigen los señores Miguel y Barceló, tomando en dicha obra parte los principales artistas de la compañía.

### Bibliografía

#### Nuestro tiempo

El último número de esta importante Revista mensual, que en Madrid publica el notable periodista Don Salvador Canals y Vilaró, correspondiente al mes finide Febrero, contiene el siguiente umario:

El mes pasado: *El problema de la prensa*, por Salvador Canals.

La Europeización del Japón, por F. de Reynoso.

Ejército (III), por Severo Gómez Núñez.

Los Orígenes de la Lengua Castellana, por Julio Cejador.

Neue Staatslehre, por Adolfo A. Baylla.

La Ilustre casa de Ramires, novela de Eça de Queiroz traducida especialmente para «Nuestro Tiempo» (II).

La civilización japonesa contemporánea, por E. González Blanco.

Inpresiones literarias, por Fray Candil.

El problema de Marruecos, conferencia de Don Rafael M. de Labra.

La vida literaria: I, *Ar-as tristes* de Juan R. Jimenez; II, *Rollinat y Nietzsche*, por Pedro G. Blanco.

Información científica: Historia de las Ciencias, Física, Antropología, Zoología, Sociología, Matemáticas, Minerología.

Revista Bibliográfica: Libros de Madariaga, Torrendell, Ibañez Marin, Duque de Rivas, Lopez Roberts, Quevedo, Fournier, Mathet, Pujulá, Isern etc. etc.

Los lectores de LA TARDE que se suscriban a esta Revista tendrán una bonificación del 30 por 100 del importe de su coste, que es en librería de 10 reales número.

### Municipales

Mañana se reunirá en sesión extraordinaria nuestro Excm. Ayuntamiento, con objeto de proceder a la clasificación y declaración de los mozos del actual reemplazo.

—Anteayer tuvo lugar la visita de inspección practicada por el señor Alcalde a los carros destinados a recoger la basura.

A la hora señalada se presentaron treinta y cuatro carros uños pintados de color de chocolate claro y otros de verde.

«Al parecer los primeros eran los que estaban conformes con ir de acuerdo con el contratista para efectuar el barrido de las calles y recoger la basura de los particulares y los verdes eran los que no estaban conformes con dicho acuerdo.

Después de la visita dispuso el Alcalde que todos los que estuviesen de acuerdo con el contratista, podrían entrar dos veces al día para efectuar el barrido de las calles y que los otros, tan solo una vez por la mañana, que será hasta las ocho en verano y una hora más en invierno.

También el señor Planas dió las oportunas órdenes encaminadas a mejorar el sistema de limpieza en toda la ciudad y sus arrabales.

En la última reunión que celebró la Comisión de Obras se aprobó el acta definitiva de la subasta para las obras de varias porciones de alcantarillado en las calles de Vallori, Merced, Ecce Homo, Obispo y Canals.

Se acordó la devolución de varias fianzas que algunos contratistas tenían constituidas.

Se examinó la instancia presentada por la sociedad «Agrícola Industrial Balear» solicitando permiso para instalar una caseta de transformación eléctrica en el predio «Son Forteza» del término de esta ciudad; acordando contestar al solicitante que para concederle dicho permiso, debe presentar antes el plano y la conformidad del propietario de los terrenos, donde han de efectuarse las obras.

También acordó suplicar al señor Alcalde que ordene a los particulares que han levantado empedrados, que procedan a su reconstrucción por medio del contratista.

Al mismo tiempo se enteró de una relación de las parcelas que deben ser empedradas de nuevo.

—La Comisión de policía en su reunión de ayer acordó que en la sesión próxima quedará resuelto el asunto acerca de los terrenos que conviene adquirir entre los ofrecidos por sus propietarios, para el emplazamiento del nuevo Madero.

Habiendo solicitado un comerciante de esta ciudad la correspondiente autorización para destinar a la venta para el consumo público, la harina que tiene en su establecimiento, el Sr. Alcalde remitió ayer

al Laboratorio Químico Biológico una muestra de dicha harina, con objeto de poder contestar al indicado comerciante.

### Foot-Ball

Vista la creciente afición que de día en día va tomando este sport entre nosotros bueno será que hagamos públicas algunas modificaciones de las reglas de juego adoptadas, vea ha mucho por importantes asociaciones de Inglaterra y Franeia.

De la «Referees Chart», órgano de la «Foot-Ball Association», traducimos las nuevas modificaciones votadas por el Consejo de la Asociación inglesa en Julio último, modificaciones que versan sobre tres puntos:

«El primero hace referencia al golpe libre (free-kick) pudiendo obtener un tanto sin que la pelota toque a un jugador, cuando el golpe libre se haya concedido por las faltas siguientes:

«Hacer la zancadilla, golpear, intencionadamente a un contendiente o saltar encima de él.

Tocar la pelota con las manos. Detener o empujar, a un contrario con las manos.

Cargar a un contendiente, no solamente cuando esté de cara a su puerta, sino también cuando procura intencionadamente impedir el paso al contrario.

En los demás casos, el tanto entrado directamente sin tocar ningún jugador, no es válido.

Esta nueva modificación es muy justa; cuando se concedía un golpe libre a poca distancia de la meta, el primer cuidado de los jugadores del bando castigado era el aconsejarse a voz en grito ¡no la toqueis! ¡no la toqueis! y sin ninguna emoción cuando la pelota entraba por casualidad en la meta el portero la miraba con indiferencia rayana en burla. Ahora, la tocarán...

«La segunda modificación se refiere al saque de castigo (penalty-kick). Dice el Consejo de la «Foot-ball Association»:

El juez puede abstenerse de conceder un saque de castigo cuando crea que al aplicar el reglamento con todo rigor, pueda resultar ventajoso al bando que ha cometido la falta.

O, en otros términos: si el juez considera que el bando que ataca tiene probabilidades de entrar tanto, puede, aunque un jugador del campo grave, abstenerse de tocar el silbato. Si no logra entrarlo, tanto peor para el campo que ataca.

«La última modificación es sobre el golpe de salida. Si no es dado como preceptúa el reglamento, o si los jugadores de cualquier bando no están en sus sitios, el golpe de salida es vuelta



á dar. Antes de votar esta regla, había falta y golpe libre.»

Leemos en uno de los periódicos de mayor circulación de la vecina república, referente á lo antes trasladado: «La Comisión de Arbitres de París, ha emitido el voto de que las reglas 1.ª y 3.ª sean votadas por el Consejo, y que la regla 2.ª no se aplique.»

A nuestro «A. C. de F.», como entidad reguladora de este deporte en nuestra capital, corresponde la decisión sobre el asunto.

F. ESCARDO.

(De los «Deportes» de 11 de Octubre de 1902.)

## Mercados

### Inca

Almendrón (quintal)	75'00
Trigo (cuartera)	20'00
Candeal (id.)	00'00
Cebada (hectolitro)	11'00
Id. Forastera id. id.	10'50
Avena del país (id.)	9'50
Idem forastera (id.)	8'00
Garbanzos (id.)	24'00
Maiz (id.)	16'00
Habichuelas (confita)	45'00
Id. blancas (id.)	35'00
Frijoles (id.)	36'00
Habas para cocer (id.)	19'00
Habas ordinarias (id.)	17'50
Id. para ganados (id.)	17'00
Higos pasos (id.)	9'00
Azafrán (onza)	3'50

### El de Palma

Lo espléndido del día de hoy ha hecho que el mercado celebrado en esta ciudad se viera concurrido por la infinidad de personas que el objeto de hacer provisiones han acudido al indicado punto.

Los precios (termino medio) que han regido son los que á continuación se detallan:

Almendrón (quintal)	84'00
Trigo (cuartera)	19'50
Candeal (id.)	20'00
Cebada (id.)	15'00
Avena negra (id.)	11'50
Id. blancas (id.)	9'50
Habas (id.)	19'00
Aroz los 80 kilos	37'00
Harinas fuerza de 1.ª los 100 kilos de	43 & 47
Id. 1.ª blancas de	45 & 47
Id. 2.ª id. de	40 & 44
Cerdos cebados (arropa)	12'00
Lecionas (id.)	12'00
Corderos (tercia)	0'35
Gallinas (id.)	0'90
Pollos (id.)	0'70
Pavos (id.)	0'68
Huevos (docena)	1'30
Higos pasos (quintal)	9'00

## Crónica Religiosa

SANTORAL

Día 6. Marzo

San Olegario arzobispo

Jubileo de Cuarenta Horas

Concluyen en las Capuchinas al Sagrado Corazón de Jesús y en sufragio de una difunta. Exposición á las seis; á las diez misa mayor con música y sermón por don Juan Negro; por la tarde, á las seis, meditación, Sagrado Trisagio y la reserva del Santísimo.

LUNES 7

Jubileo de Cuarenta Horas

Empiezan en las Misionas en honor de Nuestra Señora de la Soledad: Exposición á las seis y misas rezadas; al anochecer rosario, meditación, estación y reserva del Santísimo.

## Gaceta del día

Cuestión monetaria

Recordarán nuestros lectores que el penúltimo día de D. Pedro Martínez Rosich en el Circulo Liberal su conferencia de vulgarización científica, versando ella sobre «Cuestión monetaria».

Dicho trabajo que demostró la pericia del conferenciante, acreditada ya en estas materias, se ha recopilado en un bonito folleto, que hemos merecido la atención de recibir con atenta dedicación.

Agradecemos el recuerdo y la distinción.

### Patente de invención

Ha sido concedida al señor Pedrero é Hijo, fabricante de calzado establecido en Alaró, por un nuevo modelo de botas y zapatos, denominado, *Calzado Higiénico*.

### Recomposición

Una brigada de operarios está procediendo á la recomposición del piso de la explanada del muelle.

### Memorias y balances

La Compañía de Ferrocarriles de Mallorca, ha editado la Memoria y Balance que comprende el año social de 1903, presentados á los señores accionistas en cumplimiento de lo dispuesto en el párrafo 9.º del artículo 45 de los Estatutos.

Demuestra dicho trabajo la situación floreciente de dicha Compañía.

### Mingitorio terminado

El mingitorio de la Plaza de Santa Eulalia quedó ayer á disposición del público.

Están muy adelantadas las obras de los del Mercado, Rambla y otros.

### Quemadura

En la casa de Socorro de la plaza de Santa Eulalia fué curado ayer un operario de oficio herrero, el cual con un hierro candente se había producido una quemadura de bastante gravedad.

### Matute burgués

Día aprovechado fué el de anteayer para los consumidores del fiato de la ex-puerta Pintada.

Primeramente, en un carruaje de lujo en que iban un caballero y una señora, aprehendieron algunos embutidos que aquellos llevaban ocultos entre los vestidos.

Después, á otro caballero, le decomisaron cinco kilos aceite, que en un envase de hoja de lata, llevaba ocultos bajo la capa.

Y por último, á un conocido y acreditado cerero, le aprehendieron cinco grandes cirios, cuyo peso alcanza en conjunto á tres y medio kilos, que también llevaba ocultos bajo la capa.

Esta visto que aquí donde el matute profesional apenas existe, está en cambio el mismo convertido en un *sport* como otro cualquiera para ciertos caballeros y señoras, de quienes deberíamos publicar los nombres y apellidos, como hacemos en los que se dedican á otros más nobles deportes.

### Movimiento de vapores

A causa del temporal no ha llegado de Barcelona el vapor correo *Lulio*. Probablemente llegará mañana, saliendo después para Ibiza y Alicante.

—El *Baleaz*, ha salido hoy al mediodía para Ibiza y Valencia.

—Esta tarde á las cuatro, saldrá para Barcelona el vapor correo *Cataluña*.

—A las cinco lo verificará para Mahón el vapor correo *Menorquina*.

—El *Isleño*, zarpará á las seis con rumbo á Tarragona y Marsella.

—Y á las seis y media levará anclas para Barcelona el vapor correo *Bellver*.

### Ferías y fiestas

Para mañana, á las seis de la tarde, están convocados, en las Casas Consistoriales, por nuestro excelentísimo Alcalde, los representantes de asociaciones y entidades, de fuerzas vivas del país, individuales y colectivas, para comunicarle el proyecto de ferias y fiestas y suplicarle su valiosa cooperación.

### Omisión involuntaria

A causa de haber retirado involuntariamente varias cuartillas en la Imprenta, dejamos de publicar la reseña de la velada literaria musical que anteayer celebró la Sociedad de Conciertos Beethoven.

La velada fué muy animada leyendo hermosas poesías los señores Alcover, Oliver y Rasiñol.

La parte musical estuvo á cargo de los señores Negro y Rotjer los cuales cuales interpretaron al piano obras de Grieg, Beethoven y Chopin.

El señor Fortuny cantó admirablemente el aria del Dr. Marañón del *Faust*, *Au Rosignol* y la canción de *Hausel und Greiel*.

Dichos señores, fueron muy aplaudidos, retirándose la distinguida y selecta concurrencia, muy complacida de haber pasado tan agradable rato.

Es tal la perfección con que está elaborada y son tan excelentes los resultados que da la *Emulsión del Dr. Trigo*, que hay que rendirse á la evidencia y confesar que poseemos un producto de la industria española, que reemplaza con ventaja de precio, calidad y garantía al americano.

### Registro civil

Días 1.º, 2 y 3

**Nacimientos.**—Varones 8 Hembras 10.

**Matrimonios.**—Don Francisco Vila Feliu con doña Catalina Quelgas Oliver.

**Defunciones.**—Lorenzo Palmer Flaxá, 3 años, Hospital, sarampión.

—Antonia Bonet Barceló, viuda, 68 años, Hospital, tuberculosis.

—Francisca Seguí Bosch, viuda, 83 años, Progreso 13, congestión cerebral.

—Juan Llobet Terrades, soltero, 19 años, Boneo, tuberculosis.

—Francisca Serra Alemany, 6 meses, Reig, bronquitis.

—Jerónima Jaume Rosselló, casada, 45 años, Ronda de Poniente, cardiopatía.

—Antonio Cañellas Mora, casado, 34 años, Hospital, glicosuria.

—Matías Gómez Fernández, soltero, 25 años, Hospital Militar, tuberculosis.

—Martín Torres Bestard, 8 años, Cruz 2, meningitis.

—Juana Lliteras Homar, casada, 44 años, Mora 12, asistolia.

—María Oliver Burguera, 7 años, Sol 48, tuberculosis.

—Catalina Vaquer Magraner, casada, 35 años, San Miguel 172, peritonitis.

—Magdalena Vicens Simonet, casada, 61 años, Bosch 47, cardiopatía.

—Francisca Rigo Marqués, 14 meses, Vallespir 4, bronquitis.

—Miguel Gaya Aleu, casado, 74 años, Hostalets, catarro.

## Telegramas

### Las Cámaras

Voto de censura al Sr. Romero

Madrid 4-19 15

16:20

19:25

Durante el día ha habido gran revuelo entre los jefes de las minorías y sus componentes por la conducta del Presidente del Congreso levantando ayer inopinadamente la sesión: han acordado pedir explicaciones y caso de no recibir amplia satisfacción presentar un voto de censura.

Ante estos anuncios hay mucha animación en las tribunas y los pasillos del Congreso se encuentran intransitables.

Al abrirse la sesión ocupa su sitio el señor Romero Robledo.

El diputado y exministro señor Auñón pide explicaciones por haberle ayer privado el presidente del uso de la palabra, una vez autorizada y leída la proposición incidental que apoyaba. El señor Romero manifiesta que fué efecto de una mala interpretación, pues creyó que el orador había terminado su discurso y que siempre fue respetuoso con el derecho de los diputados y fiel guardador del Reglamento.

No se satisface el exministro de Marina y se presenta un voto de censura, que firman todas las minorías, contra el Presidente de la Cámara.

El señor Romero Robledo ocupa un escaño en el sitio de la mayoría.

Discútese ampliamente el voto apoyándolo el señor Villanueva y sosteniéndolo y razonándolo por las minorías los señores Azcarate, Moret y marques de la Vega de Armijo.

Se atacan, defendiéndose, los señores Romero y el Sr. Maura. Ampliamente discutido es desechado por 97 votos de mayoría.

e levanta la sesión.

—En el Senado apenas si se ha notado haber sesión.

### Movimiento político

El Consejo de hoy

Madrid 5-210

Es esta noche de gran actividad política.

Están los círculos muy animados y en todas partes se comentan los incidentes de las dos sesiones parlamentarias últimas,

que han alejado las minorías del Gobierno.

Este se ha reunido esta tarde en Consejo después de la sesión del Congreso, estando largo tiempo reunidos los ministros.

A su salida han sido interrogados mostrándose muy reservados.

El señor Maura ha dicho: Hemos estudiado el curso de los debates. No ocurre nada nuevo.

Intriga no obstante la reunión de ministros.

### Rumores y caballos

Madrid 5-215.

Parece que estamos en días de grande solemnidad política ó en víspera de crisis.

Ha circulado el rumor, adquiriendo consistencia de que el Gobierno había decidido proceder á la clausura de las Cortes, en vista de los obstáculos que encuentran en ellas para gobernar; pero se ha desmentido, suponiendo que el propio señor Maura ha asegurado esta noche que no gobernaría sin las Cámaras.

Sin embargo, afirmase que al finalizar la próxima semana se cerrarán para ser convocadas luego á nuevo periodo pasadas las Pascuas de Resurrección.

**Las minorías.—Obstrucción?**

Madrid 2-225

Las impresiones que voy recordando y las que tienen todos los reporteros é informadores políticos de la prensa son pesimismas respecto de la actitud de las minorías.

Estas están todas indignadas y están decididas á declarar la guerra al Gobierno, no dejándole vivir en las Cortes.

El criterio unánime es de acudir á la obstrucción parlamentaria, opinando otros que precede una retirada colectiva.

Se anuncia que don Eugenio Silvela principiará por hacer obstrucción al proyecto de reforma de Administración Local.

—Aseguran algunos que dimitirá Romero.

### Lo que dice Maura

Madrid 5-230

El señor Maura, informado de estos rumores y de la supuesta actitud de los jefes de las minorías ha manifestado que no cree en manera alguna se llegue á adoptar un procedimiento tan antipatriótico como el de la obstrucción.

Los que hoy quieren acojerse á este sistema censurabanlo en Noviembre y Diciembre á los republicanos.

En los monárquicos fuera recurso que me sorprendería.

Sea de ello lo que fuere, adopten la actitud que mas les acomode las minorías, el Gobierno se atemperará en un todo á las circunstancias, sin modificar su régimen de gobierno por ello, ni variar su línea de conducta.

Llevaré á cabo mi programa mientras tenga una unidad de mayoría.

### De Provincias

**Málaga: Las sociedades mercantiles.**

Madrid 5-240

Se han reunido los presidentes de las sociedades mercantiles acordando elevar una protesta contra el proyecto de alcoholes é invitar á sus colegas de España á que les secunden.

Para la mayor eficacia de esto y para conseguir no prospere el pensamiento del señor Osma piden se organicen por dichas entidades mitines de protesta en toda España.

**Ciudad Real: Anuncio de huelga en Almadén**

Madrid 5-245

Reina general descontento en toda la región minera de Almadén.

den, cuyas minas como se recordará han sido objeto de una inspección parlamentaria efecto de denuncias hechas por el Sr. Lerroux.

Las sociedades obreras están estudiando el sistema de organizar é imponer el paro general en un momento dado.

Créese no podrá conjurarse el conflicto.

**Valladolid y Logroño: Dos condenas de muerte**

Madrid 5-250

Desde la capital castellana dicen que aquella Audiencia ha dictado hoy pena de muerte contra el criminal apodado «el Chato», acusado de doble asesinato.

De Logroño dan la noticia idéntica: los jurados y la Audiencia han fallado desfavorablemente en el asesinato con ocasión de robo perpetrado por Agustín Moreno, contra el que pesa desde ayer condena de muerte en garrote.

**Luis Taboada y el Gobernador de Baleares.**

Madrid 5-7

El festivo escritor Luis Taboada publica esta mañana en «El Imparcial», en el que redacta, una de sus crónicas, festivas y en artículo grotesco y churriguero sobre el «upa» del Gobernador Civil de Baleares y de su conducta prohibiendo la representación de «Los Miserables» á la Compañía Fuentès.

El artículo será muy leído y comentado y el Gobernador que no dará en ridículo.

### La situación política

El Imparcial

Madrid 5-710

El fondo de este importante periódico de la mañana se dedica al examen de la situación política.

Considera el colega muy grave esta, porque se han cometido infracciones legales que forzosamente han de provocar una cuestión constitucional.

Invita al Gobierno á que corra el albur de una nueva reelección de Don Tomas Castellano y no se exponga al conflicto parlamentario con las minorías.

### Otra nota política

Madrid 5-715

Sobre las que se llevan telegrafadas solo publica una nueva la prensa de esta mañana: es la de que el señor Maura confía en el patriotismo de las minorías para que desistan de su actitud.

Como es consiguiente, la mayoría de los periódicos dicen que el Gobierno está en crisis.

### Temporales

Madrid 5-720

Reina un temporal de nieve en toda la Península.

Hay carencia absoluta de telegramas de la guerra y de provincias.

Las líneas funcionan con general retraso.

### VALORES LOCALES

Fomento Agrícola	100'00
Crédito Balear	101'00
Salinera Española	156'00
Bonos Municipales	41'00
Obligaciones al 6 por 100	100'00
Obligaciones al 5 por 100	100'00
Isleños	58'50
Obligaciones de la Isla	104'00
Ferrocarriles de Mallorca	53'50
Alumbrado por Gas	89'00
La Económica	10'00

### VALORES PUBLICOS

Madrid 4.ª	73'80
4 p. interior	93'65
Amortizable al 5 p. interior	00'00
Carpentas	00'00
Banco de España	469'50
Tabacos	415'00
Francos	38'70
Libras	00'00

**COQUELUCHE, CATARRO TOS FERINA** y toda clase de TOS de los niños, cura radicalmente con el anticatarral Rosselló.—Frasco UNA peseta.

Imprenta de F. Guasp, Morey.



## LECTURAS

## "NEBULOSA,"

La importante serie de NOVELAS ARGENTINAS que ha dado reputación tan brillante y merecida al ilustre escritor Carlos María O'Campo se ha enriquecido con una más, tan interesante y bella como las anteriores. Lleva el título de NEBULOSA, y es, como sus hermanas, estudio fiel, rico de observación y de arte, de las costumbres argentinas, que nadie describió con la gallardía de O'Campo.

Ya puede saborear el público las páginas de NEBULOSA, con sus encantadoras descripciones y sus fidelísimos retratos.

Véase una muestra, que con mucho gusto insertamos.

Habla el autor de NEBULOSA:

«Por la noche, La Walkyria resplandeció mágicamente, y sus torres se miraron en las negras aguas por los ojos de fuego de sus ventanas; las flores, á brazadas, fueron distribuidas en las habitaciones en búcaros, en guirnaldas sobre el mantel del festín ó esparcidas simplemente en candelas y veladores, y la agitada servidumbre, del estrado, á las coquinas, trabajó á porfía como en los días de grandes recepciones... Rómulo, con D. Valentín y Gabinito, llegó temprano, al oscurecer, contrariado, pero decidido, y entró en el vestibulo con el aire del combatiente que nada teme y á todo está resuelto. Dos criados, vestidos de caballeros, les despojaron de sus gabanes, y mientras estudiaban en el espejo la corrección de sus convexas pecheras blancas, los pliegues del smoking y la disciplina del peinado, dijéronles aquellos que la señora no había bajado todavía, y que el señor estaba entrenado en su taller. Bueno; irían á sorprender al buen hombre, al gran bolsista, al marido incomparable, en medio de su regimiento filosófico y ejemplar.

—¿No les parece á ustedes?—consultó Rómulo, con las manos en los bolsillos y bostezando ya.

Gabinito habría deseado espantarse en uno de aquellos divanes que ofrecían cómodo asiento; pero D. Valentín volvió también por la sorpresa, y allá fueron los tres, guiados por un criado, subieron la escalera de la torre, y llamaron en la cerrada puerta del segundo piso.

—¡Adelante!—pronunció con germano acento la voz de Schlingen.

Y al mismo tiempo la puerta se abrió y se presentó D. Federico, de amplia blusa, teniendo en las manos un trozo de madera y una lima. El taller, grande, con póleas y tornos, que movía la electricidad, estaba iluminado por un foco de luz que del centro del techo repartía sus beneficios á los últimos rincones, y era de peladas paredes, de techo abovedado; sin más adornos que el orden, ni otros enseres que los relativos al oficio, que allí recibía culto tan fervoroso como si el pan de cada día se amasara en él; no se veía una silla para un remedio, y menos para una ocasión como aquella, en que tres caballeros estraditos y bien prendidos se aventuraban á hollar con sus zapatos de charal el polvoriento lecho de virutas.

—Señores, no pasen ustedes—exclamó alarmado D. Federico,—ya bajo... Me he entretenido con esta talla... Pero estoy vestido, ¿eh?, les aguardaba á ustedes.

Desabrochó la blusa, y enseñó la pechera, ajustada por dos perlas gordas como garbanzos, obatinándose en no dejarles pasar, porque no se manchaban; pero los visitantes porfiaron en satisfacer su deseo de curiosidad, y el hombre, que él solo llenaba el taller, ciclope en su fragua, sonrió encantado, y como niño sus primeros caligráficos, fué mostrando las tallas, les torneados, las obras todas en gestación y las ya terminadas, algunas á medio concluir de años atrás, pues no trabajaba sino en la temporada de Marplatina, que en la ciudad no tenía taller, y aunque lo tuviera, los negocios tiránicos no le concedían vagar. Por su cara erizada de pelos y coloreada de sangre á brochazos, mala pintura de aficionado, brotaba el contento infantil de merecer la alabanza y la admiración de aquellos profanos que habrían la boca viendo la delicada talla del marco Luis XV, por ejemplo, encaje de madera que parecía quebrarse entre sus toscos dedos.

Han reparado ustedes en el vargueno del despacho? Es del más puro estilo, y muy pocos son capaces de apreciar la imitación. ¡Ah! ¡Ah! En caso de necesidad, sabría ganarme mi pan: ¡si falla un golpe de Bolsa, no fallan, no, los golpes del martillo!

Orgullosa, más satisfecho que si por una jugada afortunada recibiera los plácemes, llevábalos de aquí para allí: —Y esto... Y esto...—exclamó el mismo ante las propias obras. Dio la corriente á la maquinaria eléctrica, y el alegre movimiento le entusiasmó al punto de coger un palitroque y echar mano á la faena de tornearlo en pocos minutos, de modo que se convencieran de su habilidad. ¡Ah! ¡El noble, el santo trabajo!

—Crea usted que consulto de muchas cosas—dijo de pronto, volviéndose á Rómulo.—Aquí doy pulimento á la madera y á mis ideas, las desbasto, las aliso, al mismo tiempo que á mi obra, y las transformo en lo práctico que exige la realidad. Traigame usted una docena de sueños románticos, todos los disparates de la imaginación, anhelos, desvelos, y por corta substancia que tenga, en mi taller lo convertiré todo en algo útil, asimilable, provechoso. ¡Trabajar es olvidar, y olvidar es vivir!

Paró la corriente, arrojó el torneado palitroque, y quedó junto á la mesa tristemente silencioso.

Vaya, vaya con el amigo Schlingen—resolló Gabinito,—es todo un artista y un filósofo... Y cómo hombre de negocios? El rey de la rueda.

D. Valentín y Rómulo nada dijeron, algo impresionados de la actitud del Hércules, cuya frente se había arrugado al soplo de ingratos pensamientos. Pero no tardó en levantar la cabeza, y riendo de nuevo, les empujaba fuera, porque acaso Adelaida les esperaba ya, y no sería cortés que hicieran esperar á la señora.

Abajo, mientras D. Federico se quitaba la blusa, desempolvaba y arreglaba los pelos, entraron los tres convidados en el despacho, muy cómodamente, en un sofá, vieron que esperaba,

sentado, el rojo D. Gustavo, el Camarón, tan tranquilo, consolándose de la soledad y de la espera con una copa de permuta, que se había hecho servir, y en un platillo sobre la consola más próxima le prestaba dulces compañía. El demonio del Camarón, como desahogado lo era ciertamente, y pocos le emulaban. Abriéronse las ganas á los otros del aperitivo, y llamaron para que les sirvieran también especialmente Gabinito, cuya despesía necesitaba de toda clase de recursos á fin de paliar su insistencia dolorosa; sirviéronles, se sentaron, y cada cual trabó animado diálogo con su copa sin cuidarse del vecino.

D. Gustavo apenas se incorporó cuando ellos entraron, saludándose con perezoso movimiento de la mano; aburridos mutuamente de encontrarse en todas partes, nada tenían que decirse. Recogió la copa del platillo, sacaba una lengua muy larga, lamía el borde, sorbía un trago y la dejaba de nuevo, cerrando los ojos abotargados. El olor de las flores molestaba mucho, palabra de honor...

—Palabra de honor!—repitió don Gustavo alargando el brazo hacia la copa,—tantas flores envenan la respiración. Aquí, observen ustedes, todo es excelente: la casa, el manejo, el servicio, la mesa, ¡oh!, la mesa, el sumum, el non plus ultra... Excelente este vermuth, turinense legítimo. Excelente el dueño, excelentísimo, como hombre, como amigo, como marido. Lo malo es la mujer. Mujer terrible. Donde pone la mano, mete el pie chiquito y monísimo.

D. Valentín, con el palitroque, protestó amistosamente y opuso una frase amable al indiscreto, pero el alemán se obstinó machacón:

—Mujer terrible, mujer fatal. ¡Oh!, ya.

La cerrada pronunciación y el gracioso trueque de letras hacia gracia á Gabinito, que le dirigía señas de que callara por causa de los criados, de guardia en la antecala; y Rómulo, á quien D. Gustavo parecía trasladar su ofensivo juicio con impertinente fleje de mirada, expresaba en un enojamiento de los hombros su ya mi qué favorito, el que se me da á mí? de su desprecio.

Siempre el Camarón estaba borracho; saturado de alcohol, bastábale una gota para trastornarle y echarle á perder la escasa discreción que en estado normal mostraba. Sólo el salvoconducto de su fortuna, hecha detrás de un mostrador vendiendo píldoras, le permitía alternar con las personas distinguidas.

Y á D. Valentín le seltó, por lo bajo.

—Verá usted cómo á los postres rueda debajo de la mesa.

—Mujer perversa! Mujer fatal!—seguita mascullando D. Gustavo en cada viaje al platillo cercano.

El roce de un vestido anunció la presencia de Adelaida, que apareció luego encantadora, con traje de color de rosa, estrellado de brillantes el negro cabello, perlas en el cuello y en el prudente escote, la cintura gentilísima, de esbirla á quien la maternidad no puede deformar, cenida por cinturón de largas caldas; los dedos de sus manos no se veían, y no ciertamente por falta de luz, sino por los anillos riquísi-

mos que en ellos se ensartaban casi hasta la raíz de las uñas, manos de idolo que se pliegan y ofrecen inmóviles á la adoración de los fieles. Entró como niña que vuelve del colegio y causa una revolución por donde pasa, vivamente, alegre, expansiva... ¿Qué tal? Mil perdones por el plantón, ¿eh?, las mujeres nunca acaban de aprenderse. Y Federico? Tan pachorrudo siempre! El criado, ¿dónde se metía?

Apoyó el reluciente dedo en el timbre y se volvía á los caballeros sonriendo, coqueta que saborea el placer de sentirse admirada y deseada. Los cuatro, de pie, se inclinaban corteses, más profundamente que ninguno don Gustavo, y las frases de ritual salían de los labios y no llegaban á los oídos, indiferentes; lo que sí llegó fué el rumor de las paladas de don Federico, que se presentó antes que el criado, y á él dirigióse Adelaida, diciéndole mimosa:

—Anda, rico, que sirvan la comida, ¿eh? Ya es tarde, y estos amigos se mueren de hambre.

Le dió con el abanico un golpecito cariñoso en el hombro, y mientras don Federico transmitía la orden al guardia de la antecala, se retiró con D. Valentín y Gabinito (sin hacer caso de Rómulo). D. Gustavo había reanudado el diálogo con su copa, y sin dudar repetía para su smoking:

—Mujer perversa!

—Los señores están servidos—anunció el correcto, maestresala de patillas blancas.

—¡Santa palabra!—exclamó Adelaida.—Deme usted el brazo, Casusito, y rompamos flas.

Antes hubo que admirar el vargueno que D. Federico se empeñaba en enseñarles, corta estación que abrevio Adelaida arrastrando á D. Valentín en dirección al comedor, y detrás de ellos fueron los demás, ocupando los asientos que una cartulina designada delante de cada cubierto; y viniendo á quedar D. Valentín y Gabinito á la diestra é izquierda de la dueña de la casa respectivamente; el rojo Camarón á la derecha de D. Federico, y al siniestro lado Rómulo.

El comedor, deslumbra de luz y de riqueza expuesta en las paredes y aparadores; las porcelanas y la plata labrada; sobre la mesa, el mantel con ancho entredos de encaje; la jardinera cuajada de orquídeas, los soberbios candelabros, la pintada vajilla de Viena, la cristalería de Bohemia y el famoso servicio de oro puro, acerca del que corrían muchas anécdotas, falsas ó verdicas: convidados sorprendidos en el momento de deslizar una cuchara en el bolsillo del frac; tenedores pescados dentro de los gabanes ó sorprendidos por enseñar los dientes fuera del escondite, con lances variados de kleptomaniacos, unos anónimos, conocidos otros, y señalados de boca en boca.

Servían los mozos, como sombras ó espíritus sumisos. Las preciosas minutas de colores indicaban los platos en francés: el potage á la flamande; el poisson á la marechate, las bauchées á la reine; desfile apetitoso de manjares que la hartura general desdénaba, y al que sólo don Valentín hacía los merecidos honores, sin despreciar á ninguno, siempre con la exquisita flauta que era la mejor de sus cualida-

des. Comían poco, pero bebían mucho, mucho, especialmente el Camarón y Gabinito, esbojando mas los vinos que los platos; y á medida que avanzaba el servicio aumentaba la animación, la sangre se agolpaba á las cabezas, y las lenguas de la frívola charla pasaban á la crítica menuda y aventurabanse luego en el vedado terreno de la crónica escandalosa.

Adelaida, con chispas en los ojos, que cegaban tanto como la pedrería adornaba, se reía, ¡jeus!, como se reía hostigando la maledicencia, provocando la indiscreción de los caballeros, complaciéndose en los detalles perversos. Nada de palabras embozadas, ¿eh?, fuera los velos, las circunlocuciones, los disfraces pudorosos; claro, para que se entienda: no había niñas en la mesa que se ruborizaran. Y Gabinito, que en la pornografía era maestro y gustaba de llevar siempre la voz cantante, apuraba el tema á satisfacción general, y así andaba la conversación en cueros, sin que el mismo don Federico, hecho ya á que la libertad reinara en su casa, tratase de cubrirla, ni don Gustavo tampoco, deslenguado impenitente, más cuidadoso de su copa que del decoro.

Cuando presentaron los mozos una fuente que señalaba la minuta con el título de coronade de dinde á l'impériale, el coro de convidados cantó un hosana unánime. ¡Ahí es nada, moco de pabo á l'imperial!, ni las legendarias lenguas deruiseñor del romano podrían competir con tan extraño y costoso plato: Y se hicieron equívocos picares, la vergüenza perdió los estribos, y sobre la triunfal Adelaida se clavaron las flechas de la concupiscencia; ella, valientemente, rechazaba el asedio, terrible del lado de Gabinito, á quien alentaba la actitud indiferente de Rómulo y diera todos los platos del banquete por aquel jamón ahumado tan succulento.

Llegó la hora del champagne, hora psicológica, y ya pocos sabían lo que se decían; don Gustavo recostaba la cabeza en el respaldo de su silla, porque le pesaba más que el respaldo de su silla, porque le pesaba más que todo el cuerpo; Gabinito daba pruebas á su vecina de tener mas larga la mano que la lengua, y el mesurado don Valentín, con la mezcla de vinos, á pesar de su parquedad, sentía escapársele las riendas de su buen juicio; los demás, Schlingen y su mujer por hábito, pues apenas cataban nada y Rómulo por estudio, aparecían serenos y aplomados.

—Los postres, Casusito—dijo Adelaida—; sé que usted un goloso, y he mandado reforzar la colección.

Pareció interminable la tal colección de melindres y caramelos, y aburrió el paso de toda laya, naturales ó en compota. Ansiaban los cuerpos cambiar de postura, estirarse, respirar otra atmósfera.

Y al cabo dió Adelaida la señal levantándose, enlazando su brazo al del compañero de la derecha y yendo con él hacia el fumadero, donde se tomaría el café y los licores; y jugarían luego los que quisieran, y al fumadero fueron todos, mal que bien; el Camarón entre dos criados, que solo no podía dar un paso...

CARLOS MARIA O'CAMPOS.

bre de tu esposo, de decir á cada paso: «Mi Dolly es una mujer admirable». Tu has sido siempre para el objeto de admiración. Lo demás sólo ha sido un capricho pasajero.

—Y si reincidiese?

—Imposible!

—Le habrías perdonado tu?

—No sé... no puedo decirte...

pero... creo que sí,—respondió Ana después de considerar que ella podía hallarse en el mismo caso.

—Quizá no sería la misma para él en adelante, pero le perdonaría si me convenciese de que se había arrepentido.

—Eso por supuesto, interrumpió vivamente Dolly respondiendo á una idea que le atormentaba; sin un sincero arrepentimiento sería imposible el perdón. Pero me había olvidada de ti. Ven á que te enseñe tu habitación,—dijo levantándose.

Al pasar el umbral, le echó los brazos al cuello y besándola afiadidó:

—Querida Ana, ¡qué feliz me ha hecho tu venida! Ahora padezco menos, mucho menos.

Ana permaneció todo el día en casa de Oblonsky, y no quiso recibir á ninguna de las muchas personas que al saber su llegada fueron á visitarla. Toda la mañana la pasó al lado de Dolly y sus sobrinitos.

Y por la tarde mandó una esclava á su hermano para aconsejarle que viniese á comer en casa. «Ven Dios es misericordioso», decía únicamente el escrito.

Oblonsky comió con su familia; y su mujer le habló de tu, cosa que no había hecho antes, en la conversación general que precedió á la comida; sus relaciones continuaban aun muy frías, pero no se hablaba ya de separación y Esteban Arcadieievitch tuvo la esperanza de una reconciliación.

Kitty vino á casa de los Oblonsky después del comer. Apenas conocía á Ana y entró inquieta pen-

—Es extraño, pero en casa de Gornistchiff sucede así y lo mismo en casa de Nikiúne; en cambio, en casa de Wejckof se aburre una invariablemente. ¿No lo ha notado usted?

—No, querida niña; no hay para mí baile que sea divertido,—y Kitty creyó ver en los ojos de Ana aquel mundo desconocido que le estaba oculto.

—Para mí sólo hay los que son más ó menos aburridos.

—Y cómo puede usted aburrirse en un baile?

—Por qué no habría de aburrirme.

Kitty imaginó que Ana adivinaba su contestación.

—Porque será usted siempre la más hermosa.

Ana se ruborizaba fácilmente y aquella respuesta la hizo sonrojarse.

—Ante todo, dijo, eso no es verdad; pero aunque lo fuera, me importaría muy poco.

amor y ternura, no queda en ella más que odio, si, odio... Le mata.

—Querida Dolly, te comprendo, pero cálmate, no te desesperes de ese modo; estás demasiado agitada, demasiado ofendida para tomar las cosas tal como son realmente.

Dolly se calmó un poco y por un rato ambas permanecieron silenciosas.

—¿Qué debo hacer, Ana? Piénsalo bien y ayúdame. He reflexionado mucho y no veo el remedio.

Ana no se apresuró á contestar; su corazón tenía un eco para cada palabra de dolor de Dolly; se conmovía á cada mirada suplicante de su cuñada, pero no encontraba tampoco una solución.

—He aquí lo que pienso,—dijo al fin.—Como hermana suya, conozco su carácter y su facilidad para olvidarlo todo; (é hizo ademán de tocarse la frente) facilidad propicia al abandono; pero tam-



# MOTORES ELECTRICOS

DE LA CASA

Elektricitäts-Actien-Gesellschaft, vorm

**W. LAHMEYER & C.**

FRANKFURT-MAIN (Alemania)

Dichos motores se distinguen de los demás por su esmerada construcción, su aspecto elegante, su superior aislamiento en los bobinajes y sobre todo por un consumo mínimo de energía.  
Economía en el coste.—Facil manejo.—Informes y presupuestos gratis.  
REPRESENTANTE exclusivo en Mallorca—JUAN A. LOPEZ—Carmen 18-1.—Palma.

## VAPORES CORREOS

### SALIDAS DE PALMA

Para Barcelona (directo): Lunes, martes y Sábados a las 6:30 tarde.  
Para Barcelona (procedente de Ibiza): Jueves a las 6:30 tarde.  
Para Barcelona (via Alcudia): Domingos a las 2 tarde.  
Para Valencia (escala en Ibiza): Miércoles a las 12 del día.  
Para Alicante (escala en Ibiza): Viernes a las 12 del día.  
Para Mahon (directo): Jueves a las 6:30 tarde.  
Para Mahon (via Alcudia): Martes a las 2 tarde.  
Para Ibiza (procedente de Barcelona): Domingos a las 9 mañana.  
Para Ibiza (viaje a Valencia): Miércoles a las 12 del día.  
Para Ibiza (viaje a Alicante): Viernes a las 12 del día.

### ENTRADAS EN PALMA

De Barcelona (directo): Martes, Jueves y Viernes a las 7 mañana.  
De Barcelona (viaje a Ibiza): Domingos a las 7 mañana.  
De Barcelona (via Alcudia): Miércoles a las 9 mañana.  
De Valencia (escala en Ibiza): Sábados a las 7 mañana.  
De Alicante (escala en Ibiza): Lunes a las 7 mañana.  
De Mahon (directo): Miércoles a las 6 mañana.  
De Mahon (via Alcudia): Lunes a las 9 mañana.  
De Ibiza (viaje a Barcelona): Jueves a las 2 tarde.  
De Ibiza (procedente de Valencia): Sábados a las 7 mañana.  
De Ibiza (procedente de Alicante): Lunes a las 7 mañana.

## FERRO-CARRILES

### DE MALLORCA

Servicio de trenes para viajeros que rige desde el 20 de Octubre de 1899:  
De Palma hasta Manacor y Felanitx: a las 7:40 mañana, 2 y 6:15 (mixto entre Empalme y Manacor y Santa María y Felanitx) tarde.  
De Palma hasta La Puebla: a las 7:40 mañana, 2:30 y 6:15 (mixto desde Empalme) tarde.  
De Manacor hasta Palma: a las 2:30 (mixto) 6:30 mañana y 5:15 tarde.  
De Manacor hasta Felanitx y La Puebla: a las 6:30 mañana y 5:15 (mixto en los ramales) tarde.  
De Felanitx hasta Palma, Manacor y La Puebla: a las 6:40 mañana, 12:15 (mixto hasta Santa María) y 5:25 (mixto desde el Empalme) tarde.  
De La Puebla hasta Palma, Manacor y Felanitx: a las 6:55 mañana, 1 y 5:25 (mixto hasta Empalme) tarde.

### En la librería de

**GUASP.**—Morey 6,  
se hallan de venta toda clase de Misales, Devocionarios, Breviarios, y Semanas Santas, procedentes de las PRINCIPALES LIBRERÍAS de Turin, Malinas, Ratisbona, Turnay, Madrid y Barcelona. A PRECIOS ECONÓMICOS REDUCIDOS

## Instituto Español

Seguros sobre enfermedades

DOMICILIADO EN BARCELONA, PLAZA DE LA UNIVERSIDAD

Capital de garantía 150,000 pesetas.

Movimiento anual de fondos 500,000 pesetas

Jubileo extraordinario para las Islas Baleares

Cuenta corriente con el Banco de España, Banco de Barcelona y Crédito Liónés.

Contiene 300 sucursales en España con un total de

50,000 ASOCIADOS

Pueden asegurarse para sus enfermedades y para la invalidez, hombres y mujeres desde 12 a 54 años, mientras el ingreso disfruten de perfecta salud.

Pagando la prima mensual de una peseta y diez céntimos se tiene derecho a tres pesetas diarias en las enfermedades de Medicina y Cirugía mayor, y dos en la de Cirugía menor.

Pagando dos pesetas y diez céntimos, se cobran cinco pesetas diarias en las enfermedades de Medicina y Cirugía mayor y cuatro a las de Cirugía menor.

Pagando cinco pesetas y quince céntimos, se cobran diez pesetas diarias en las enfermedades de Medicina y Cirugía mayor y siete en la de Cirugía menor.

Pagando 60 céntimos los que no pasan de 40 años, y setenta céntimos y los que pagan de dicha edad, el asegurado tiene derecho a una peseta cincuenta céntimos diarios en las enfermedades de Medicina y Cirugía mayor y a una en las de Cirugía menor.

Los que al efectuar el seguro tengan 40 años pagarán veinticinco céntimos más cada mes si su seguro es de una o dos pesetas mensuales, y cincuenta céntimos si es de cinco pesetas.

Los imposibilitados cobran: una peseta diaria en los seguros de peseta al mes, una peseta y cincuenta céntimos los de dos, y dos pesetas diarias los de cinco pesetas mensuales. Los que pagan 60 ó 70 céntimos, cobran en la invalidez cincuenta céntimos diarios.

En caso de defunción el Instituto paga, según su Reglamento, ochenta pesetas si el seguro es de cinco pesetas; cuarenta si es de dos; veinticinco si es de una y doce pesetas cincuenta céntimos cuando es de 60 a 70 céntimos.

Médico en Palma Dr. D. Jaime Font y Monteros calle Seriffa 27.

REPRESENTANTE

D. Juan Gonzalez, Plaza Santa Eulalia 10.

AGENTE GENERAL DE LAS ISLAS BALEARES

D. Ciro Pastor: Plaza Santa Eulalia 10.

## La Catalana

COMPANIA DE SEGUROS CONTRA INCENDIO A PRIMA FIJA

Domiciliada en Barcelona: Dormitorio de an Francisco, 5

Agente General en Baleares: BALTASAR PUJOL, Unión 57, frente laplaza del Mercado.—PALMA.

## HARINA BEBE LACTEADA

PREPARADA CON LECHE PURA DE LA MONTAÑA-SANTANDER

El mejor alimento para los niños

Normaliza las funciones digestivas corrigiendo en unos pocos días los desarreglos intestinales y dando a aquellos salud, robustez y alegría.

Representantes exclusivos para Cataluña y Baleares: Plaus y Prat, Pasaje 3—BARCELONA

## Compañía de Motores NIEL

Sociedad anónima con domicilio en París

Motores a gas pobre

Motores a gas ordinario

Motores a petróleo

Motores a alcohol

La invención francesa de los Motores Niel ha producido una revolución en los diversos sistemas de producción de fuerza por su ECONOMIA EN EL COSTE, ECONOMIA EN EL FUNCIONAMIENTO y su FACIL MANEJO. Además de su GRAN ECONOMÍA, superior al de los sistemas conocidos hasta el día, NO PRODUCE RUIDO NI TREPIDACION.

Informes y presupuestos gratis.

Agente exclusivo en Mallorca:

JUAN A. LOPEZ—Carmen, 18-1.—Palma

NOTA.—El Agente en esta Isla cuenta siempre personal idóneo para el montaje y conservación de los motores.

## MÁQUINA DE BORDAR "EXTRA,"

Con la máquina de bordar ENTRA se hacen toda clase de trabajos en bordados menos los llamados al realce. Se bordan cortinas, portiers, stores, paravantes, tapetes, colchas, cubrepiés, alfombras, cojines, fundas de muebles y pianos, zapatillas, trajes de señoras, capas y toda clase de tapicerías. En UN DIA se hace el trabajo que a mano se tardaría UN MES. No es necesario saber bordar para hacerlo con esta máquina, cuyo manejo se aprende en CINCO MINUTOS.—Precio DIEZ PESETAS.—Enseñanza gratis.—Para su venta y enseñanza informarán en el «Centro de Anuncios», Plaza de Santa Eulalia, 10.

## COMISIONES Y REPRESENTACIONES

**Gabriel Pericás**

Plaza Htarazanas, 11, principal

PALMA DE MALLORCA

186 KARENINE

bien al arrepentimiento. Ahora considera que él no cree, no comprende cómo ha podido hacer lo que ha hecho.

—No es cierto; lo ha comprendido antes y lo comprende ahora...

—Interrumpió Dolly.—¿Te olvidas de mí? ¿es por ello mi dolor más leve?

—Espera. Te confieso que cuando él me habló no me di cuenta de la inmensidad de tu desgracia. No veía más que una cosa, la desunión de la familia, y Esteban me inspiró lastima. Después de haberte visto como mujer, otra cosa; veo tus padecimientos sin poder expresarte bien cuanto te compadezco. Sin embargo, querida mía, hay una cosa que no he comprendido aún; hay un punto de la cuestión que no veo claro. ¿Le amas todavía?... Si le amas... perdónale.

—No... comenzó a decir Dolly, pero Ana la interrumpió besándole las manos.

TOLSTOY 191

—Esteban, anda y que Dios te ayude,—y le indicó la puerta de la habitación de Dolly.

Arcadievitich comprendió y tirando el cigarro salió del corredor.

Ana se sentó en un diván rodeada de los niños. Los dos mayores y por imitación el más pequeño no soltaban a su tía desde mucho antes de sentarse a la mesa. Iban tras ella a porfía para demostrarle su contento, cogiéndola de las manos, abrazándola, jugando con sus sortijas y escondiéndose entre los pliegues de su vestido.

—Ea, cada cual a su puesto,—les dijo Ana.

Y Grisha con ademán orgulloso y satisfecho posó su rubia cabeza sobre las rodillas de la señora.

—¿Y cuando es el baile?—dijo ésta volviéndose a Kitty.

—La semana próxima. Será un baile magnífico, una de esas fiestas en que una se divierte siempre.

—¿De veras? ¿Es que hay fiestas en que una no se divierte?—preguntó en tono de dulce ironía.

190 KARENINE

sando como la recibiría aquella gran señora de Petersburgo tan de cantada por todo el mundo.

Al punto se prendió de ella. Ana quedó sorprendida de la juventud y belleza de Kitty. Por su parte, ésta sentía ya por Ana esa vivísima simpatía que las muchachas suelen profesar a las mujeres de mayor edad que ellas. Nada revelada en Ana a la gran señora o la madre de familia. Al ver su talle flexible, la frescura y la animación de su rostro, se le habría creído una jovencita de veinte años, si una expresión seria y triste no hubiera venido de vez en cuando a nublar su mirada. Ana, aun cuando muy sencilla y llena de naturalidad, parecía revelar en su porte un mundo superior, inaccesible a una jovencita.

Después de comer, Ana se aproximó a su hermano que fumaba un cigarro mientras Dolly se había ido a su habitación, y le deslizó rápidamente al oído:

TOLSTOY 187

—Conozco el mundo mejor que tú,—le dijo,—conozco el modo de vivir de los hombres como Estebanillo. ¿Has imaginado que ella y él se burlaban de ti? Pues bien, yo no lo creo. Los hombres pueden cometer una infidelidad, pero su esposa y el hogar doméstico son siempre un santuario para ellos. Elevan entre esas mujeres a las que en el fondo desprecian y su familia una muralla que no les permiten atravesar nunca. No comprendo por qué, pero ello es así.

—¿Olvidas que él me abrazaba!—Escúchame, Dolly, querida amiga mía. Me acuerdo de Estebanillo cuando andaba enamorado de ti. Recuerdo aquellos tiempos en que al hablarme de ti lloraba y te ensalzaba poéticamente hasta el cielo. Sé que, después de casado, cuanto más te conoce mayor es su afecto y la admiración que siente por ti. Cuantas veces nos hemos reído de esa costum-